



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

### ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ... ២៧៧... ០៩... ០៧៧... ០៧៧... ០៧៧...

ប្រកាស

ស្តីពី

### ការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ទៅសហគមន៍ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីលោកសម្មាគ្រា១៤ និង មាត្រា៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជ បាល់ស្កុ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមស្មារតីនៃអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩

ស រ ប ច

ជំពូក ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

#### ប្រការ ១.-

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ តទៅនេះហៅថា "គ្រឹះស្ថាន" ត្រូវតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងរយៈពេលតម្កល់នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីធានាឱ្យបាននូវការគ្រប់គ្រងប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និង ភាពរឹងមាំ ។

**ប្រការ ២.-**

ពាក្យបច្ចេកទេសដែលប្រើក្នុងប្រកាសនេះ មាននិយមន័យដូចតទៅ -

**រយៈពេលមូលដ្ឋាន :** ជារយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិនបន្តបន្ទាប់ ដែលគ្រឹះស្ថានត្រូវយកប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ មកកំណត់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចសម្រាប់រាយការណ៍មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

**រយៈពេលតម្កល់ :** ជារយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិនបន្តបន្ទាប់ ដែលគ្រឹះស្ថានត្រូវរក្សាទ្រព្យសកម្ម បម្រុងដើម្បីអនុលោមតាមប្រកាសនេះ

**មធ្យមភាពនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ :** ជាចំនួនសរុបនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ ក្នុងរយៈពេលមូលដ្ឋានចែកនឹង១៤។ ផលចែកដែលជាមធ្យមភាពប្រចាំថ្ងៃ ត្រូវប្រើសម្រាប់កំណត់ប្រាក់ បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាក្នុងរយៈពេលតម្កល់។ មធ្យមភាពនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ ត្រូវគណនា ដោយឡែកពីគ្នា សម្រាប់ប្រាក់រៀល និងរូបិយប័ណ្ណ ស្របទៅតាមប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន។

**អត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច :** ជាអត្រាដែលកំណត់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ប្រើសម្រាប់ គណនាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាដែលត្រូវរក្សាទុកជាមធ្យមក្នុងរយៈពេលតម្កល់។ អត្រាប្រាក់ បម្រុងកាតព្វកិច្ចត្រូវបានកំណត់សម្រាប់ប្រាក់រៀល និងសម្រាប់រូបិយប័ណ្ណ តាមរយៈបទប្បញ្ញត្តិដោយឡែក។

**មធ្យមភាពនៃទ្រព្យសកម្មអប្បបរមាដែលត្រូវតម្កល់ :** ជាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលបានតម្កល់ បូកនឹងចំនួនទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបាន នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងរយៈពេល ១៤ថ្ងៃ ចែកនឹង ១៤។ មធ្យមភាពនៃការរក្សាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ត្រូវបានគណនាដោយឡែកពីគ្នា ចំពោះ ប្រាក់រៀល និងរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ ស្របទៅតាមប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន។

**ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា :** ជាផលគុណរវាងអត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ជាមួយមធ្យមភាពនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ។ ចំនួននេះត្រូវបានគណនានៅមុនរយៈពេលត្រូវតម្កល់ ហើយត្រូវរាយការណ៍មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាទៅតាមកាលកំណត់។ ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ត្រូវបានគណនាសារជាថ្មី និងដោយឡែកពីគ្នារៀងរាល់១៤ថ្ងៃ សម្រាប់ទ្រព្យសកម្មដែលត្រូវយកមកគណនា ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ជាប្រាក់រៀល និងរូបិយប័ណ្ណ។

**កម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ :** ជាចំនួន ៨០% នៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាត្រូវ តម្កល់ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ក្នុងរយៈពេលតម្កល់នៅក្នុងគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថាននីមួយៗដែល មាននៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ កម្រិតអប្បបរមានេះ ត្រូវអនុវត្តទាំងប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជាប្រាក់រៀលនិង រូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ។

*Navy*

ទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបានត្រូវតម្កល់ : ជាចំនួនទ្រព្យសកម្មបម្រុងដែលត្រូវរក្សាក្នុង រយៈពេលតម្កល់ ១៤ ថ្ងៃ នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីកំណត់រកមធ្យមភាគនៃទ្រព្យសកម្មអប្បបរមា និងដើម្បីឱ្យស្របទៅតាមការកំណត់របស់បទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

ទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបានត្រូវតម្កល់ រួមមានដូចជា -

- ប្រាក់រៀល : សមតុល្យគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច និងគណនីផ្គត់ផ្គង់ប្រាក់បញ្ញើ ក្នុង រយៈពេលតម្កល់ ១៤ ថ្ងៃ នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- រូបិយប័ណ្ណ : សមតុល្យគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជារូបិយប័ណ្ណ ក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ១៤ ថ្ងៃ នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។

របាយការណ៍ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច មានពីរប្រភេទ -

- របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន : ជាតារាងដូចមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ ភ្ជាប់ជាមួយនេះ ត្រូវធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងអំឡុងពេល៣ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីចប់រយៈពេល មូលដ្ឋាន។ របាយការណ៍នេះត្រូវឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃនៃទ្រព្យសកម្មដែល ត្រូវយកមកគណនាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា កម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ៨០% និងត្រូវរាយការណ៍ដាច់ដោយឡែកពីគ្នារវាងប្រាក់រៀល និង រូបិយប័ណ្ណ។
- របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់ : ជាតារាងដូចមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១ភ្ជាប់ជាមួយនេះ ត្រូវ ធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងអំឡុងពេល៣ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីចប់រយៈពេលតម្កល់។ របាយការណ៍នេះ ត្រូវឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃនៃទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួល យកបាននៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងត្រូវរាយការណ៍ដាច់ដោយឡែកពីគ្នារវាងប្រាក់ រៀល និងរូបិយប័ណ្ណ ហើយត្រូវបង្ហាញភស្តុតាងថាបានប្រតិបត្តិតាមជាអចិន្ត្រៃយ៍ នូវកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ៨០% ។

**ជំពូក ២**

**ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច**

**ប្រការ ៣.-**

ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជាឧបករណ៍អនុវត្តគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុផង និងជាតាតព្វកិច្ចត្រួតពិនិត្យ

គ្រឹះស្ថានផង ។ អត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអាចមានការផ្លាស់ប្តូរទៅតាមគោលដៅអនុវត្តគោលនយោបាយ  
រូបិយវត្ថុ និងកាលៈទេសៈសេដ្ឋកិច្ចសកល ។ ដូច្នេះ អត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចត្រូវបានកំណត់ដោយប្រកាស  
របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

**ប្រការ ៤.-**

គ្រឹះស្ថាន ត្រូវបង្កើតនិងអនុវត្តគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលប្រុង  
ប្រយ័ត្ន និងសមស្របដើម្បីប្រតិបត្តិតាមកាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងប្រកាសនេះ ។

**ជំពូក ៣**

**ទ្រព្យសកម្មអាចទទួលយកបានសម្រាប់តម្កល់ជាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា**

**ប្រការ ៥.-**

គ្រឹះស្ថាន ត្រូវរក្សាទុកជាមធ្យមនូវសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់នៃទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបាននៅ  
ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីប្រតិបត្តិតាមប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ។

**ប្រការ ៦.-**

សាច់ប្រាក់ក្នុងដៃ មិនត្រូវចាត់ទុកជាទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបាន ដើម្បីតម្កល់ជាប្រាក់  
បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាឡើយ ។

ទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបានសម្រាប់តម្កល់ជាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច ត្រូវបានកំណត់ដូចខាង  
ក្រោម ៖

- សមតុល្យប្រចាំថ្ងៃក្នុងគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច និងគណនីជាតំទាត់ជារៀង របស់គ្រឹះស្ថាន  
ដែលរក្សាទុកនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- សមតុល្យប្រចាំថ្ងៃ ក្នុងគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជារូបិយប័ណ្ណរបស់គ្រឹះស្ថានដែល  
រក្សាទុកនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

**ជំពូក ៤**

**រយៈពេលមូលដ្ឋាន និងរយៈពេលតម្កល់**

**ប្រការ ៧.-**

ប្រព័ន្ធប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចផ្នែកលើរយៈពេលពីរផ្សេងគ្នា ដែលមានរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃប្រតិទិនជា បន្តបន្ទាប់ គឺ "រយៈពេលមូលដ្ឋាន" និង "រយៈពេលតម្កល់" ។

**ប្រការ ៨.-**

រយៈពេលមូលដ្ឋាន ជារយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិនដែលគ្រឹះស្ថាន គណនាមធ្យមភាគប្រចាំថ្ងៃនៃប្រាក់ បញ្ញើ និងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ ដើម្បីកំណត់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចមធ្យមប្រចាំថ្ងៃ និងកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ច ប្រចាំថ្ងៃ សម្រាប់រាយការណ៍មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ចំនួនប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជាមធ្យមដែលត្រូវ រក្សាទុកក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ត្រូវគណនាដោយយកមធ្យមភាគនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗក្នុងរយៈ- ពេលមូលដ្ឋាន គុណជាមួយអត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជាធរមាន ។

គ្រឹះស្ថានត្រូវធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានូវរបាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន ក្នុងអំឡុងពេល៣ (បី) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចប់រយៈពេលមូលដ្ឋាន ។

**ប្រការ ៩.-**

រយៈពេលតម្កល់ចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទីបួន បន្ទាប់ពីថ្ងៃចប់រយៈពេលមូលដ្ឋាន ។

រយៈពេលតម្កល់មានរយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិន ដែលគ្រឹះស្ថានត្រូវរក្សាទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួល យកបានស្របតាមប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាជាមធ្យមនៅគ្រប់១៤ថ្ងៃនៃរយៈពេលមូលដ្ឋាន ។

គ្រឹះស្ថានត្រូវធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានូវរបាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់ ក្នុងអំឡុងពេល៣ (បី) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចប់រយៈពេលតម្កល់ ។

**ជំពូក ៥**

**មធ្យមភាគនៃទ្រព្យសកម្មអប្បបរមាដែលត្រូវតម្កល់**

**ប្រការ ១០.-**

ប្រព័ន្ធប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចផ្តល់នូវភាពទន់ភ្លន់ខ្លះ ដោយសារទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបាន

នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានគិតជាមធ្យមក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ។ ប៉ុន្តែ គ្រឹះស្ថាន ត្រូវមានវិធានការគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីធានាប្រតិបត្តិតាមជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវកម្រិតកំណត់អប្បបរមា ដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ ១៣ នៃប្រកាសនេះ ។

មធ្យមភាគទ្រព្យសកម្មអប្បបរមាដែលត្រូវតម្កល់លើកលែងតែសមតុល្យគណនីផ្ទាល់ខ្លួន ត្រូវកំណត់តាមប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា នៅទូទាំងរយៈពេលត្រូវតម្កល់ ។ គ្រឹះស្ថាន ប៉ាន់ប្រតិបត្តិតាមប្រកាសនេះ ប្រសិនបើចំនួនមធ្យមភាគទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបានត្រូវបានរក្សានៅគ្រប់រយៈពេលតម្កល់ យ៉ាងតិចបំផុតស្មើ ឬលើសពី ១០០% (មួយរយភាគរយ) នៃចំនួនប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាដែលបានគណនាដោយផ្អែកលើតួលេខ នៅក្នុងរបាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានពីមុនមក ។

**ប្រការ ១១.-**

គណនីផ្ទាល់ខ្លួនជាប្រាក់រៀលរបស់គ្រឹះស្ថានមានសមតុល្យវិជ្ជមាន ជាទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបាន សម្រាប់ប្រតិបត្តិតាមប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាជាប្រាក់រៀល ។ សមតុល្យនេះនឹងត្រូវបានយកមកបូកបញ្ចូលគ្នារាល់ថ្ងៃ ហើយសមតុល្យសរុបនេះត្រូវបូកជាមួយសមតុល្យសរុបគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចនៅចុងគ្រានៃរយៈពេលតម្កល់ ។ ផលចែករវាងចំនួនសរុបខាងលើជាមួយ១៤ ត្រូវបានយកមកប្រៀបធៀបជាមួយចំនួនប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវប្រតិបត្តិតាម ។

**ប្រការ ១២.-**

សមតុល្យគណនីផ្ទាល់ខ្លួនជាប្រាក់រៀល មិនមែនជាទ្រព្យសកម្មដែលអាចទទួលយកបានសម្រាប់ប្រតិបត្តិតាមប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាជាប្រាក់រៀលទេ ។

**ជំពូក ៦**

**កម្រិតកំណត់របៀបបរិច្ចាគនៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវតម្កល់ និងឱ្យអាចប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច**

**ប្រការ ១៣.-**

ទោះបីជា ការគិតមធ្យមភាគនៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចក្នុងរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ អនុញ្ញាតឱ្យមានភាពទន់ភ្លន់ខ្លះ ក៏គ្រឹះស្ថានត្រូវរក្សាទុកជាអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងរយៈពេលតម្កល់១៤ថ្ងៃ នូវកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំ

*Nicy*

ថ្លៃស្មើនឹង៨០%នៃមធ្យមភាគប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលបានកំណត់ក្នុងរយៈពេលមូលដ្ឋាន ជារៀង និងជា រូបិយប័ណ្ណ ។

គ្រឹះស្ថានត្រូវប្រតិបត្តិតាមប្រចាំថ្ងៃនូវកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ៨០% នៅទូទាំងរយៈពេល តម្កល់ ដោយរក្សាឱ្យបានយ៉ាងតិចបំផុតនូវចំនួនសមតុល្យក្នុងគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជារៀង នៅ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ទោះបីជា សមតុល្យគណនីផ្ទេរទាត់ជាទ្រព្យសកម្មដែលអាចទំទួលយកបានជា ប្រាក់រៀង ក៏គ្រឹះស្ថានមិនត្រូវបញ្ចូលសមតុល្យគណនីផ្ទេរទាត់នេះ ជាមួយសមតុល្យគណនីទ្រព្យសកម្ម បម្រុង ដើម្បីឱ្យប្រតិបត្តិតាមកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ៨០% ។

**ប្រការ ១៤.\_**

ការលើសនឹងកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃស្មើនឹង ៨០% និងការរក្សាទុកមធ្យមភាគនៃប្រាក់ បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាមិនគ្រប់គ្រាន់ក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ត្រូវចាត់ទុកថាមានឱនភាពប្រាក់បម្រុងកាតព្វ កិច្ចនឹងរងការផាកពិន័យ និងវិធានការត្រួតពិនិត្យគ្រឹះស្ថានដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

**ជំពូក ៧**

**ការពិន័យនិងវិធានការត្រួតពិនិត្យ**

**ប្រការ ១៥.\_**

ករណីមានឱនភាពកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃស្មើនឹង៨០% នៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវ តម្កល់ ត្រូវរងការផាកពិន័យស្មើនឹងពីរភាគរយ (២%) នៃចំនួនឱនភាពនោះ (៨០% នៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វ កិច្ច ដកប្រាក់តម្កល់ក្នុងគណនីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច) ចំពោះឱនភាពលើកទី ១ នៃរយៈពេលតម្កល់ ។ ក្នុង ករណីដែលមានឱនភាពដដែលកើតឡើងនៅរយៈពេលតម្កល់តែមួយ នោះការផាកពិន័យនឹងកើនដល់បួន ភាគរយ (៤%) ។

**ប្រការ ១៦.\_**

ឱនភាពប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច ដោយសារការតម្កល់មិនគ្រប់គ្រាន់នូវមធ្យមភាគនៃទ្រព្យសកម្ម បម្រុងក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ត្រូវទទួលរងការផាកពិន័យស្មើនឹង ពីរភាគរយ ( ២% ) នៃចំនួនប្រាក់ឱនភាព ដែលបានមកពីភាពខុសគ្នារវាងចំនួននៃមធ្យមភាគប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាក្នុងរយៈពេលតម្កល់ និង

Nay

មធ្យមភាគទ្រព្យសកម្មបម្រុងដែលបានតម្កល់។ ក្នុងករណីមានឱនភាពជាបន្តបន្ទាប់ នោះការផាកពិន័យនឹងត្រូវកើនឡើងដល់បួនភាគរយ (៤%) ។

**ប្រការ ១៧.\_**

ការលើសកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ និងឱនភាពនៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអាចបង្ហាញថាមានបញ្ហាក្នុងការគ្រប់គ្រងជាក់ស្តែង និង/ឬ បញ្ហាជាសក្តានុពលលើសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងចាត់វិធានការត្រួតពិនិត្យដ៏សមស្របដើម្បីកែតម្រូវស្ថានភាពនេះ និងប្រើសិទ្ធិអំណាចដាក់ពិន័យដូចដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៥២ នៃច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

**ជំពូក ៨**

**វិធានការអន្តរកាល**

**ប្រការ ១៨.\_**

នីតិវិធីនៃការប្តូរពីប្រព័ន្ធប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចចាស់ មកប្រព័ន្ធប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចថ្មីដូចមានចែងនៅក្នុងប្រកាសនេះ នឹងត្រូវបានណែនាំក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ២ នៃប្រកាសនេះ ។

**ជំពូក ៩**

**អវសានប្បញ្ញត្តិ**

**ប្រការ ១៩.\_**

ប្រកាស និងសារាចរណែនាំ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍:

- បទប្បញ្ញត្តិ ៨៧-៩៣-២៨២ ស្តីពី ការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់សុំខ្ចីចងការផ្សេងៗ ដោយស្ថាប័នរូបិយវត្ថុ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣
- សារាចរណែនាំ ៨៧-៩៣-២៨៧ សរណស១ ស្តីពី របៀបតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចលើប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់សុំខ្ចីចងការ ផ្សេងៗ ព្រមទាំងការរាយការណ៍ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចនេះ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣
- សារាចរណែនាំ ៨៧-០៨-០២ ស្តីពីរយៈពេលមូលដ្ឋាន និងរយៈពេលដែលត្រូវតម្កល់ និងថ្លៃរាយការណ៍ ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ ។

*Nay S*




**ប្រការ ២០.**

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា និងគ្រប់នាយកដ្ឋានរបស់  
ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណា  
ព្យាបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវអនុវត្តម៉ឺនុយម៉ាតឺរនៃប្រកាសនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន ។

**ប្រការ ២១.**

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៩  
នាយកដ្ឋាន  
  
ជា មាន់តូ

**កន្លែងទទួល**

- ដូចប្រការ ២០ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

**ចម្លងជូន**

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី  
" ដើម្បីជ្រាបជាព័ត៌មាន"
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី  
" ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច"

ឧបសម្ព័ន្ធ១នៃប្រកាសលេខ ៨៧-០៩-០៧៥ ប្រ.ក

ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩

**របាយការណ៍ស្តីពីការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា  
របស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**១.- របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន**

របាយការណ៍នេះត្រូវលម្អិតអំពីសមតុល្យប្រាក់បញ្ញើ និងប្រាក់កម្ចីប្រចាំថ្ងៃទៅតាមប្រភេទ រូបិយប័ណ្ណ នៅក្នុងរយៈពេលមូលដ្ឋានដែលបង្ហាញអំពីចំនួនប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាសម្រាប់រក្សាទុក នៅក្នុងរយៈពេលតម្កល់ ព្រមទាំងបង្ហាញពីកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ៨០% ។

របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាននេះ ត្រូវផ្ញើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងរយៈពេល៣ (បី) ថ្ងៃ ចាប់ ពីថ្ងៃចប់រយៈពេលមូលដ្ឋាន :

- តារាង 1A : របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជារៀងរាល់
- តារាង 1B : របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដុល្លារអាមេរិក និង រូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗ គិតជាដុល្លារអាមេរិក ។ តារាងនេះប្រើសម្រាប់គណនាសង្ខេបតួលេខសរុប បញ្ចូលគ្នាតាមថ្ងៃ តាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណ សម្រាប់ទ្រព្យអកម្មដែលត្រូវយកមកគណនា ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច ។ របាយការណ៍សង្ខេបនេះនឹងត្រូវបានភ្ជាប់ បន្ថែមដោយតារាងលម្អិត ជាច្រើនទៀតតាមប្រភេទរូបិយប័ណ្ណដែលគ្រឹះស្ថានបានធ្វើប្រតិបត្តិការជាក់ស្តែង
  - តារាង 1B-01: របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជា ដុល្លារអាមេរិក
  - តារាង 1B-02: របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជា អឺរូ គិតជាដុល្លារអាមេរិក ដោយប្រើអត្រាប្តូរដែលចេញផ្សាយដោយធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
  - តារាង 1B-03: របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជា ថៃបាត គិតជាដុល្លារអាមេរិក ដោយប្រើអត្រាប្តូរដែលចេញផ្សាយដោយធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជា

*Handwritten signature*

- តារាង 1B-04: របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជា រូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗទៀត គិតជាដុល្លារអាមេរិក ជាតារាងបន្ថែមចំពោះរូបិយប័ណ្ណ ផ្សេងៗ ដែលខុសពីរូបិយប័ណ្ណខាងលើទៅតាមប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន ។

**២.- របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់**

របាយការណ៍នេះបង្ហាញពីសមតុល្យប្រចាំថ្ងៃនៃទ្រព្យសកម្មបម្រុង ដែលរក្សានៅធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា និងឱនភាពកម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃតាមរយៈការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជាមធ្យមប្រចាំ ថ្ងៃ ។

គ្រឹះស្ថាន ត្រូវផ្ញើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានូវរបាយការណ៍ រយៈពេលតម្កល់ក្នុងរយៈពេល ៣ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីថ្ងៃចប់រយៈពេលតម្កល់ ។

- តារាង 2A : របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់ ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចជារៀង ។ របាយការណ៍ នេះ ប្រើសម្រាប់គណនាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា និង កម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ចប្រចាំថ្ងៃ ៨០% ដែលទទួលបានពីតារាង 1A ។
- តារាង 2B : របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់ ស្តីពីប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចគិតជាដុល្លារអាមេរិក ។













របាយការណ៍របស់ក្រុមហ៊ុនស្តីពីប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ... គិតជាដុល្លារអាមេរិក\*

Report of Base Period on Reserve Requirement in ..... Converted into USD \*

ឈ្មោះធនាគារ/Name of Bank :

តារាង : ១៩ - ០៤

រយៈពេលមូលដ្ឋាន/Base Period :

Table: 1 B - 04

រយៈពេលអនុវត្ត/Maintenance Period :

(ឯកតាជា...)

រយៈពេលរាយការណ៍/Reporting Period :

(In ...)

កាលបរិច្ឆេទ របស់ក្រុមហ៊ុន Base Period	ប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ... Deposits and other borrowings base in ...							សរុប Total 6=1+2+3+4+5	អត្រាប្តូរប្រាក់ថ្ងៃ .../ដុល្លារអា.រ Daily Exchan. Rate .../USD 7	សរុបគិតជាដុល្លារអា.រ Total Converted into USD 8=6/7
	ប្រាក់បញ្ញើបន្ត Demand Deposit 1	ប្រាក់បញ្ញើស៊ីវិល Saving Deposit 2	ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ Term Deposit 3	ប្រាក់បញ្ញើផ្សេងៗ Other Deposits 4	បំណុលផ្សេងៗទៀត Other Liabilities 5					
សរុប Total									\$0.00	
មធ្យមប្រចាំថ្ងៃ Daily Average									\$0.00	
ប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗសម្រាប់រយៈពេលអនុវត្ត Reserve Requirement for maintenance period:										
អត្រាប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចី (១២%) Reserve Requirement Rate (12%)									0.12	
ប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីតិចតួចបំផុត... គិតជាដុល្លារអាមេរិក Minimum reserve requirements converted into USD										
កម្រិតតិចតួចបំផុតប្រចាំថ្ងៃ (៨០%) Daily Compulsory Threshold (80%)									\$0.00	

\* កំណត់សម្គាល់/Note:

ថ្ងៃ ទី ខែ ឆ្នាំ ២០០៩

មានត្រូវបន្ថែមតារាងបន្ថែមសម្រាប់រយៈពេលអនុវត្តនៃប្រាក់បញ្ញើនិងប្រាក់កម្ចីផ្សេងៗ

Reporting Date:

There will be additional table as needed for each of the foreign currencies the Institutions transact in

នាយក  
Manager

ត្រួតពិនិត្យ  
Checked By

ត្រៀមរបាយការណ៍  
Prepared By

*Handwritten signature*

របាយការណ៍រយៈពេលអន្តរកាល ផ្តល់ ប្រាក់បញ្ញើអនាម័យត្រូវរក្សាទុក  
Report of Maintenance Period on Reserve Requirement in KHR

ឈ្មោះធនាគារ/Name of Bank :

រយៈពេលបង្កើន/Base Period :

រយៈពេលអន្តរកាល/Maintenance Period :

រយៈពេលរាយការណ៍/Reporting Period :

តារាង ១.២.ក

Table: 2.A

(បំពេញតាមតារាង)

(Riel in Millions)

កាលបរិច្ឆេទ រយៈពេលបង្កើន Date of Maintenance Period	សម្បុរត្រូវរក្សាទុក ត្រូវរក្សាទុក ជាប្រើប្រាស់ ត្រូវរក្សាទុក Reserve Requirement Account Balance In KHR at NBC 1	កម្រិតកំណត់ត្រូវរក្សាទុក ថ្លៃ(៨០%) Minimum threshold of reserve maintenance (80%) 2	អតិរេក/ខ្វះខាត ប្រាក់បញ្ញើអនាម័យ Daily Compulsory Threshold Surplus/(Deficit) : 3=1-2	សម្បុរត្រូវរក្សាទុក សម្រាប់ប្រើប្រាស់ Clearing Account Balance In KHR at NBC 4	សម្បុរត្រូវរក្សាទុក ត្រូវរក្សាទុក អនាម័យត្រូវរក្សាទុក Daily Reserve Requirement and Clearing Account Balances at NBC 5=1+4
សរុប Total	0.00			0.00	0.00
មធ្យមថ្លៃ Daily Average	0.00			0.00	0.00
ប្រាក់បញ្ញើអនាម័យត្រូវរក្សាទុក ត្រូវរក្សាទុក Minimum Reserve Requirement (Form 1A)					0.00
សិរិលប្រាក់បញ្ញើអនាម័យត្រូវរក្សាទុក Reserve Requirement Surplus :					
ខ្វះខាតប្រាក់បញ្ញើអនាម័យត្រូវរក្សាទុក Reserve Requirement Deficit :					

ឈ្មោះ/Manager

អ្នកត្រួតពិនិត្យ/Checked By

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ២០០៥

Reporting Date:

អ្នករៀបចំ/Prepared By



ឧបសម្ព័ន្ធប្រកាសលេខ ៨៧-០៩-០៧៥ ប្រ.ក

ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩

**សេចក្តីណែនាំ**

**អនុវត្តប្រកាសស្តីពីការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចរបបរហា  
របស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ**

**១.- របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋាន:**

របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានលើកទី១ មានរយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិន ចាប់ពីថ្ងៃអង្គារ ទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃច័ន្ទ ទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។ របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានលើកទី១នេះ ត្រូវធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ អនុវត្តចំពោះប្រព័ន្ធ ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចថ្មី។

របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានលើកទី២ មានរយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិន ចាប់ពីថ្ងៃអង្គារ ទី០៣ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃច័ន្ទ ទី១៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។ របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានលើកទី២នេះ ត្រូវ ធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ។

របាយការណ៍រយៈពេលមូលដ្ឋានបន្ទាប់មកទៀតត្រូវអនុវត្តដោយស្វ័យប្រវត្តិ ក្នុងរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ ប្រតិទិន ដោយរាប់ចាប់ពីរយៈពេលមូលដ្ឋានមុន។

**២.- របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់:**

របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់លើកទី១ មានរយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិន ចាប់ពីថ្ងៃសុក្រ ទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី១៩ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។ របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់លើកទី១នេះ ត្រូវធ្វើ មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឱ្យបាននៅថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ព្រោះថ្ងៃទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ជា ថ្ងៃអាទិត្យ ដូចនេះ ថ្ងៃផុតកំណត់នៃរបាយការណ៍ត្រូវលើកទៅ ថ្ងៃច័ន្ទ ទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។

របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់លើកទី២ មានរយៈពេល១៤ថ្ងៃប្រតិទិន ចាប់ពីថ្ងៃសុក្រ ទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី០២ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៩។ របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់លើកទី ២ នេះ ត្រូវធ្វើមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឱ្យបាននៅថ្ងៃទី០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ព្រោះថ្ងៃទី០៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ជាថ្ងៃអាទិត្យ ដូចនេះ ថ្ងៃផុតកំណត់នៃរបាយការណ៍ត្រូវលើកទៅ ថ្ងៃច័ន្ទ ទី០៦ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩។

*Nay*

របាយការណ៍រយៈពេលតម្កល់បន្ទាប់មកទៀតត្រូវអនុវត្តដោយស្វ័យប្រវត្តិ ក្នុងរយៈពេល ១៤ ថ្ងៃ ប្រតិទិន ដោយរាប់ចាប់ពីរយៈពេលតម្កល់មុន ។

**៣.- អន្តរកាលចំពោះការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា**

គ្រឹះស្ថានត្រូវរក្សាជាមធ្យមនូវប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមារបស់ខ្លួន ដោយផ្អែកទៅលើតួលេខ ដែលបានរាយការណ៍សម្រាប់រយៈពេលមូលដ្ឋានចាស់ចាប់ពីថ្ងៃសុក្រ ទី០៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ ទី០៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ ដោយអនុវត្តអត្រាប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចដែលត្រូវតម្កល់ រហូតដល់ ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដែលជារយៈពេលតម្កល់ចាស់ ។

ចាប់ពីថ្ងៃសុក្រ ទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ គ្រឹះស្ថានទាំងអស់ត្រូវអនុវត្ត កម្រិតកំណត់កាតព្វកិច្ច ប្រចាំថ្ងៃស្មើ ៨០% និងប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមាជាមធ្យមសម្រាប់រយៈពេលតម្កល់ ។ ប្រាក់បម្រុង កាតព្វកិច្ចអប្បបរមាតាមប្រព័ន្ធជីសម្រាប់រយៈពេលមូលដ្ឋានលើកទីមួយ ត្រូវអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃ អង្គារ ទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃច័ន្ទ ទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដោយរាប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ថយ ក្រោយចំនួន១៧ថ្ងៃ ។

**៤.- ថ្ងៃឈប់សំរាកជាសាធារណៈ**

ប្រសិនបើថ្ងៃរាយការណ៍ត្រូវចំថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ឬថ្ងៃឈប់សំរាកជាសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្ញើរបាយ ការណ៍មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីថ្ងៃឈប់សំរាក ។



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

**ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា**

លេខ ៣៧ ០៩ ០១ គណន.

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៩

**តារាងណែនាំ**

**ស្តីពី**

**រយៈពេលមូលដ្ឋាន និងរយៈពេលតម្កល់**

**និងថ្ងៃរាយការណ៍**

ដើម្បីសម្រួលដល់ការអនុវត្តឱ្យបានឯកភាពទូទាំងប្រព័ន្ធធនាគារ និងមានមូលដ្ឋានច្បាស់លាស់សម្រាប់កំណត់កាលបរិច្ឆេទនិងរយៈពេលនីមួយៗឱ្យបានសមស្រប ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាចេញតារាងណែនាំនេះជាឧបសម្ព័ន្ធដោយយោងតាមប្រកាសស្តីពី ការតម្កល់ប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមារបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុលេខ៨៧-០៩-០៧៥ ប្រ.ក ចុះថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ មានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម៖

រយៈពេលមូលដ្ឋាន និងរយៈពេលតម្កល់នីមួយៗមានថេរវេលា ១៤ថ្ងៃ ដោយរយៈពេលមូលដ្ឋានទី១ ត្រូវចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី១៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ និងរយៈពេលតម្កល់ទី១ ត្រូវចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃទី០៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា កំណត់ថេរវេលានៃរយៈពេលគណនេយ្យកម្មនៃប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ច ដូចខាងក្រោម ៖

ល.រ	រយៈពេលមូលដ្ឋាន	ថ្ងៃផុតកំណត់ រាយការណ៍	រយៈពេលតម្កល់	ថ្ងៃផុតកំណត់ រាយការណ៍
១	ពី ១៧-០២-២០០៩ ដល់ ០២-០៣-២០០៩	០៥-០៣-២០០៩	ពី ០៦-០៣-២០០៩ ដល់ ១៩-០៣-២០០៩	២២-០៣-២០០៩
២	ពី ០៣-០៣-២០០៩ ដល់ ១៦-០៣-២០០៩	១៩-០៣-២០០៩	ពី ២០-០៣-២០០៩ ដល់ ០២-០៤-២០០៩	០៥-០៤-២០០៩
៣	ពី ១៧-០៣-២០០៩ ដល់ ៣០-០៣-២០០៩	០២-០៤-២០០៩	ពី ០៣-០៤-២០០៩ ដល់ ១៦-០៤-២០០៩	១៩-០៤-២០០៩
៤	ពី ៣១-០៣-២០០៩ ដល់ ១៣-០៤-២០០៩	១៦-០៤-២០០៩	ពី ១៧-០៤-២០០៩ ដល់ ៣០-០៤-២០០៩	០៣-០៥-២០០៩
៥	ពី ១៤-០៤-២០០៩ ដល់ ២៧-០៤-២០០៩	៣០-០៤-២០០៩	ពី ០១-០៥-២០០៩ ដល់ ១៤-០៥-២០០៩	១៧-០៥-២០០៩

៦	ពី ២៨-០៤-២០០៩ ដល់ ១១-០៥-២០០៩	១៤-០៥-២០០៩	ពី ១៥-០៥-២០០៩ ដល់ ២៨-០៥-២០០៩	៣១-០៥-២០០៩
៧	ពី ១២-០៥-២០០៩ ដល់ ២៥-០៥-២០០៩	២៨-០៥-២០០៩	ពី ២៩-០៥-២០០៩ ដល់ ១១-០៦-២០០៩	១៤-០៦-២០០៩
៨	ពី ២៦-០៥-២០០៩ ដល់ ០៨-០៦-២០០៩	១១-០៦-២០០៩	ពី ១២-០៦-២០០៩ ដល់ ២៥-០៦-២០០៩	២៨-០៦-២០០៩
៩	ពី ០៩-០៦-២០០៩ ដល់ ២២-០៦-២០០៩	២៥-០៦-២០០៩	ពី ២៦-០៦-២០០៩ ដល់ ០៩-០៧-២០០៩	១២-០៧-២០០៩
១០	ពី ២៣-០៦-២០០៩ ដល់ ០៦-០៧-២០០៩	០៩-០៧-២០០៩	ពី ១០-០៧-២០០៩ ដល់ ២៣-០៧-២០០៩	២៦-០៧-២០០៩
១១	ពី ០៧-០៧-២០០៩ ដល់ ២០-០៧-២០០៩	២៣-០៧-២០០៩	ពី ២៤-០៧-២០០៩ ដល់ ០៦-០៨-២០០៩	០៩-០៨-២០០៩
១២	ពី ២១-០៧-២០០៩ ដល់ ០៣-០៨-២០០៩	០៦-០៨-២០០៩	ពី ០៧-០៨-២០០៩ ដល់ ២០-០៨-២០០៩	២៣-០៨-២០០៩
១៣	ពី ០៤-០៨-២០០៩ ដល់ ១៧-០៨-២០០៩	២០-០៨-២០០៩	ពី ២១-០៨-២០០៩ ដល់ ០៣-០៩-២០០៩	០៦-០៩-២០០៩
១៤	ពី ១៨-០៨-២០០៩ ដល់ ៣១-០៨-២០០៩	០៣-០៩-២០០៩	ពី ០៤-០៩-២០០៩ ដល់ ១៧-០៩-២០០៩	២០-០៩-២០០៩
១៥	ពី ០១-០៩-២០០៩ ដល់ ១៤-០៩-២០០៩	១៧-០៩-២០០៩	ពី ១៨-០៩-២០០៩ ដល់ ១១-១០-២០០៩	០៤-១០-២០០៩
១៦	ពី ១៥-០៩-២០០៩ ដល់ ២៨-០៩-២០០៩	០១-១០-២០០៩	ពី ០២-១០-២០០៩ ដល់ ១៥-១០-២០០៩	១៨-១០-២០០៩
១៧	ពី ២៩-០៩-២០០៩ ដល់ ១២-១០-២០០៩	១៥-១០-២០០៩	ពី ១៦-១០-២០០៩ ដល់ ២៩-១០-២០០៩	០១-១១-២០០៩
១៨	ពី ១៣-១០-២០០៩ ដល់ ២៦-១០-២០០៩	២៩-១០-២០០៩	ពី ៣០-១០-២០០៩ ដល់ ១២-១១-២០០៩	១៥-១១-២០០៩
១៩	ពី ២៧-១០-២០០៩ ដល់ ០៩-១១-២០០៩	១២-១១-២០០៩	ពី ១៣-១១-២០០៩ ដល់ ២៦-១១-២០០៩	២៩-១១-២០០៩
២០	ពី ១០-១១-២០០៩ ដល់ ២៣-១១-២០០៩	២៦-១១-២០០៩	ពី ២៧-១១-២០០៩ ដល់ ១០-១២-២០០៩	១៣-១២-២០០៩
២១	ពី ២៤-១១-២០០៩ ដល់ ០៧-១២-២០០៩	១០-១២-២០០៩	ពី ១១-១២-២០០៩ ដល់ ២៤-១២-២០០៩	២៧-១២-២០០៩
២២	ពី ០៨-១២-២០០៩ ដល់ ២១-១២-២០០៩	២៤-១២-២០០៩	ពី ២៥-១២-២០០៩ ដល់ ០៧-០១-២០១០	១០-០១-២០១០
២៣	ពី ២២-១២-២០០៩ ដល់ ០៤-០១-២០១០	០៧-០១-២០១០	ពី ០៨-០១-២០១០ ដល់ ២១-០១-២០១០	២៤-០១-២០១០

\* កំណត់សម្គាល់ :

ក្នុងករណីដែលថ្ងៃរាយការណ៍ ត្រូវថ្ងៃចុងសប្តាហ៍ ឬថ្ងៃឈប់សំរាកជាសាធារណៈ គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្ញើរបាយការណ៍មក ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីថ្ងៃឈប់សំរាក ។

តារាងណែនាំនេះមានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តចាប់ពីរយៈពេលមូលដ្ឋានទី១នេះតទៅ ។

នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ

ឃុំ សំណាង



KINGDOM OF CAMBODIA  
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Unofficial Translation

Number B7.09 - 075 Prokor.

**Prakas on**

**The Maintenance of Minimum Reserve Requirement  
in Banks and Financial Institutions**

**The Governor of the National Bank of Cambodia**

- With reference to the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/0196/27 of January 26, 1996, promulgation the Law on the Organization and Functioning of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1206/036 of December, 2006, promulgation the Law on the amendment articles 14 and 57 of the Law on the Organization and Functioning of the National Bank of Cambodia;
- With reference to the Royal Kram NS/RKM/1199/13 of November 18, 1999, promulgating the Law on Banking and Financial Institutions;
- With reference to the Royal Decree NS/RKT/0508/526 of May 13, 2008, on the reappointment of His Excellency Chea Chanto as Governor General of the National Bank of Cambodia, equivalent to Senior Minister;
- Pursuant to the recommendation made by National Bank of Cambodia management during the February 23, 2009, meeting.

**Decides:**

**Chapter 1**

**General Provisions**

**Article 1**

Financial Institutions hereafter called "Institutions," subject to reserve requirements are required to hold sufficient eligible assets, over the maintenance period, with the Central Bank, to effectively support safe and sound operational liquidity management.



**Article 2**

For the purposes of the implementation of the present regulation, the following definitions shall apply:

- Base period: a 14 consecutive calendar days period for which deposits and other borrowings subject to reserve requirements shall be reported to the NBC to determine the reserve requirements.
- Maintenance period: a 14 consecutive calendar days period during which the institutions subject to the present regulation will have to hold the required reserve assets to comply, on average, with their minimum reserve requirements.
- Average deposits and other borrowings base: the total of the 14 amounts reported during the base periods, divided by 14 and that will serve to determine the minimum reserve requirements to be held over the corresponding maintenance period. Average deposits and other borrowings base shall be calculated separately for Riel and for other foreign currencies (USD, etc) in which a financial institution transacts
- Reserve requirement rate: a rate that applies to the average deposits and other borrowings base and that determines the amount of minimum reserves to be held, on average, over the corresponding maintenance period. Reserve requirement rates are determined by the NBC, for Riel and for foreign currencies, and are published by means of an application regulation.
- Average minimum reserves holdings: the amount of reserves to be maintained in the form of eligible assets with the NBC in order to comply with the requirements set forth in this regulation. This amount is obtained by adding the amounts held in eligible assets during the 14 days of the maintenance period, the total then being divided by 14. Average minimum reserve holdings shall be calculated separately for Riel and for other foreign currencies (USD, etc) in which a financial institution transacts
- Minimum reserve requirements: amounts determined by multiplying the applicable reserve requirement rate by the average deposits and other borrowings base. These amounts shall be determined before the maintenance period and reported to the NBC in a timely manner. Minimum reserve requirements are recalculated separately every 14 days for both, Riel liabilities being subject to minimum reserves and foreign currency liabilities.
- Daily compulsory threshold: a minimum of 80 % of the reference minimum reserve requirements shall be maintained every day over the maintenance period on the Institutions' reserve requirement accounts with the Central Bank. This regulatory threshold applies to both minimum reserve requirements, in riel and in foreign currency.
- Eligible assets held: amounts of reserve assets held, over the 14 days maintenance period, with the NBC and that will serve to determine the average minimum reserve holdings and to assess compliance with the requirements of the present regulation
- Eligible assets required:

- For riel (KHR) reserves: balances held with the NBC for both the reserve requirement account and clearing account denominated in riel (KHR) over the 14 days maintenance period.
- For foreign currency (USD, etc): balances held with the NBC on the corresponding FX reserve requirement accounts over the 14 days maintenance period.
- **Regulatory reserve requirement reporting:** the regulatory reserve requirement reporting consists of two sets of reports:
  - **The “base reporting”:** set of tables to be sent, established in the format as in appendix 1, to the NBC Banking Supervision three (3) days after the end of the base period. This reporting shall reflect daily balances held in liabilities subject to reserve requirements, the minimum reserve requirements, the minimum threshold (80 %), and shall be established separately for Riel and for each FX currency.
  - **The “maintenance reporting”:** set of tables to be sent, established in the format as in appendix 1, to the NBC Banking Supervision three (3) days after the end of the maintenance period. This reporting shall reflect daily balances held in eligible assets with the NBC. It shall be established separately for Riel and for each FX currency and shall evidence permanent compliance with the minimum threshold of 80 %.

## Chapter 2

### Reserve Requirements

#### Article 3

Reserve requirements are both a monetary policy implementation tool and a banking supervision requirement. Reserve requirement rates are subject to changes that might be required by policy implementation purposes and global economic circumstances. Therefore, reserve requirement rates are determined by the NBC and are notified by means of application Prakas.

#### Article 4

Institutions shall establish and implement appropriate and prudent liquidity risk management policies aimed at achieving compliance with the requirements set forth in this Prakas.

## Chapter 3

### Eligible assets that can be held against minimum reserve requirements

#### Article 5

To comply with their minimum reserve requirements, Institutions shall hold, on average, sufficient balances of eligible assets with the Central Bank.

**Article 6**

Cash on hand is not considered an eligible reserve asset to ensure compliance with minimum reserve requirement holdings.

Assets eligible for maintenance of reserves required are limited to:

- Daily balances held at the Central Bank on the Institution's reserve requirement and clearing accounts, for riel (KHR) required average reserve holdings, and,
- Daily balances held at the Central Bank on the Institution's reserve requirement accounts, denominated in FX currency (USD, etc), for required average reserve holdings in FX currency.

**Chapter 4**

**Base Period and Maintenance Period**

**Article 7**

The reserve requirement system relies on two distinct periods of 14 calendar days each: the "base period" and the "maintenance period".

**Article 8**

Base period is a 14 calendar days period for which calculated daily average deposits and other borrowings subject to daily average reserve requirements and daily compulsory thresholds shall be reported to the NBC to determine the reserve requirements. The amounts of average reserves that will be required over the maintenance period that follows are determined by applying the current applicable reserve requirement rates to the average deposits and other borrowings base observed during the base period.

Institutions shall make the "base reporting" available to the NBC no later than three (3) days after the last day of the base period.

**Article 9**

The maintenance period starts the fourth day after the last day of the base period.

The maintenance period is a period of two weeks, during which the institutions subject to the present regulation will have to hold the required and eligible assets to comply, over the 14 corresponding days and on average, with their minimum reserve requirements determined over the base period.

Financial Institutions shall make the "maintenance reporting" available to the NBC no later than 3 days after the last day of the maintenance period.

## Chapter 5

### Average Minimum Reserve Holdings

#### Article 10

Since the Eligible Asset Holdings with the NBC are averaged over the maintenance period, the reserve requirement system provides for some flexibility. However, Institutions shall take adequate measures to ensure permanent compliance with the minimum threshold set forth in Article 13.

Average Minimum Reserve Asset Holdings except clearing accounts balance against minimum requirements are determined over the corresponding maintenance period. An Institution is in compliance with this Prakas on reserves when the average amount held in eligible asset holdings over the maintenance period is at a minimum equal to or superior to 100 % (one hundred percent) of the minimum reserve requirement amount established based on the figures reported for the preceding base period.

#### Article 11

Since positive balances held by Institutions on their clearing accounts denominated in riel (KHR) are eligible assets for compliance with minimum reserve requirements in riel (KHR), such balances will be added up daily, over the maintenance period, with the reserve requirement account balances. The average amount of balances is obtained by dividing the aforementioned total by 14, and shall be compared to the minimum reserve requirement amount to be complied with.

#### Article 12

Balances held on clearing accounts opened in FX currency are not eligible assets that can be held against FX denominated minimum reserve requirements.

## Chapter 6

### Minimum Threshold of Reserve Holdings and Reserve Deficiencies

#### Article 13

Although the averaging process over the 14 days allows for some flexibility, Institutions shall maintain permanently, over the 14 day maintenance period, a minimum of 80 % of the minimum reserve requirements as determined over the corresponding base period on their reserve requirement accounts for both Riel (KHR) and FX currency (USD, etc).

This 80% Compulsory Threshold shall be complied with on a daily basis, throughout the maintenance period, by maintaining at least an equivalent amount on the reserve accounts (KHR and USD) at the NBC.

Although balances held on the Clearing Account are eligible reserve assets for KHR, they shall not be added to the Reserve Account Balances for the purposes of complying with the Daily Compulsory Threshold of 80%.

**Article 14**

Breaches of the daily 80 % minimum threshold and insufficient average minimum eligible holdings over a given maintenance period shall be considered reserve deficiencies and will be liable to sanctions and supervisory actions issued by the NBC against the contravening Institutions.

**Chapter 7**

**Penalties and Supervisory Actions**

**Article 15**

Breaches of the daily compulsory threshold of 80 % shall be fined. The fine shall be 2 % (two percent) of the insufficiency observed (80 % of reference requirement minus effective holdings on the corresponding reserve requirement account) for the first breach over a given maintenance period. In case of repeated deficiencies over several consecutive maintenance periods this penalty rate shall be brought up to 4 %.

**Article 16**

Deficiencies due to insufficient average reserve asset holdings over a given maintenance period shall incur to a penalty equal to 2 % (two percent) of the insufficiency observed, determined by the difference between the minimum average reserve requirement applicable over the maintenance period and the corresponding average reserve asset holdings. The penalty rate shall be increased up to 4 % in the consecutive period.

**Article 17**

Since daily compulsory threshold breaches and reserve insufficiencies can point at managerial issues and / or at actual and potential liquidity issues, the NBC shall consider all appropriate supervisory actions to correct the situation and make use of its sanctions powers subsequently (Article 52 of the Law on Banking and Financial Institutions).

**Chapter 8**

**Transitional measures**

**Article 18**

The procedure describing the transition from initial reserve requirement system to the new reserve requirement system addressing in this Prakas shall be provided in appendix2 of this Prakas.

**Chapter 9**

**Final Provisions**

**Article 19**

The following Prakas and Circulars are hereby repealed:

- Prakas on the Maintenance of Reserves against Deposits and Other Borrowings by a Financial Institution N° B7-93-282 R2 dated December 30, 1993
- Circular on the Methods of Maintenance of Required Reserves against Deposits and Other Borrowings by a Financial Institution and Their Reports N° B7-93-287-C1 dated December 30, 1993
- Circular on Base Period, Deposited Period, and Reporting Date N° B7-08-02 CR dated December 19, 2008.

**Article 20**

The General Directorate, the General Secretariat, the General Inspection, the General Cashier and all Departments of the National Bank of Cambodia, and all Banking and Financial Institutions under NBC's supervisory authority shall strictly implement this Prakas.

**Article 21**

This Prakas shall have effect from the signing date.

**Phnom Penh, February 25, 2009**

**The Governor**

**Signed and sealed**

- cc: - All members of the Board of Directors
- The parties concerned as stated in Article 20
  - File
  - CM "for info"
  - Administration Department of CM
- "for publication in the National Gazette"

## Appendix 1 of Prakas No.B7.09-075 Prokor

**The Maintenance of Minimum Reserve Requirement in  
Banks and Financial Institution Reports****1- Reporting related to the base period**

This report details, by currency, daily customer deposits balances and other liabilities held over the base period, which is subject to minimum reserve requirements for the maintenance period and the corresponding 80 % thresholds.

This base period regulatory reporting shall be made available to the National Bank of Cambodia no later than 3 days after the end of the base period:

- Table 1A : Base period for Reserve Requirement in KHR
- Table 1B: Base period for Reserve Requirement in USD and other Foreign Currencies Converted into USD. This table is used to sum up by day, and by currency, the liabilities on which reserve requirements are required. This summary report shall be supplemented by as many detailed table as required by the number of Foreign Currencies in which the reporting institutions actually operate
  - Table 1B-01: Base period for Reserve Requirement in USD
  - Table 1B-02: Base period for Reserve Requirement in EUR converted into USD using exchange rate, published by the NBC
  - Table 1B-03: Base period for Reserve Requirement in THB converted into USD using exchange rate, published by the NBC
  - Table 1B-04: Base period for Reserve Requirement in different currencies converted into USD is an additional table that can be used for reporting other liabilities held in different currencies in which the reporting institution transacts.

**2- Reporting related to the maintenance period**

This report provides the daily balances held in eligible assets with the National Bank of Cambodia, and the possible breaches of daily compulsory thresholds through the averaging of the daily reserve holdings.

Institutions subject to reserve requirements shall report to the NBC within 3 days starting from the end of the maintenance period.

- Table 2A: Maintenance period report for Reserve Requirement in KHR. This report is used to calculate daily minimum reserve requirement and the compulsory threshold (80%) as copied out from the report (Table 1A).
- Table 2B: Maintenance period report for Reserve Requirement in USD.



















**Appendix 2 of Prakas No.B7.09-075 Prokor**

**Guideline on**

**The Implementation of Prakas on Minimum Reserve Requirement**

**For the Banks and Financial Institutions**

**1- Base Periods Reporting**

The first base period will cover 14 calendar days from Tuesday February 17, 2009 to Monday March 2<sup>nd</sup>, 2009 (included). The first reporting set related to the base period to be considered under the new reserve requirement system will be due to the NBC on Thursday March 5, 2009 at the latest.

The second base period will cover 14 calendar days from Tuesday March 3<sup>rd</sup>, 2009 to Monday March 16, 2009 (included). The second reporting set related to the corresponding base period will be due latest Thursday March 19, 2009.

For next reports and base periods, all dates will be rolled automatically over from 14 calendar days starting from the previous period and reporting deadline.

**2- Maintenance Period reporting**

The first maintenance period will cover 14 calendar days from Friday March 6, 2009 to Thursday March 19, 2009 (included). The first reporting set related to the maintenance period corresponding to the first base period will be due to the NBC on March 23, 2009 because March 22, 2009 being a Sunday, so the due date is on Monday March 23, 2009 at the latest.

The second maintenance period will cover 14 calendar days from Friday March 20, 2009 to Thursday April 2, 2009 (included). The second reporting set related to the corresponding maintenance period will be due latest April 6, 2009 because April 5, 2009 being on Sunday, so the due date is on Monday April 6, 2009.

For next reports and maintenance periods, all dates will be rolled automatically over from 14 days starting from the previous period and reporting deadline.

**3- Transitional measures for the maintenance of the minimum reserves**

Institutions shall maintain, in average, their minimum reserves based on the figures reported for the base period going from Friday January 9, 2009 to Thursday February 5, 2009 under the previous applicable reserve requirement system by applying the applicable reserve requirement rates until Thursday March 5, 2009, included.



On Friday March 6, 2009, institutions will have to comply with new reserve requirements (daily compulsory threshold of 80% and in average over the 14 day maintenance period for the minimum reserve requirement). The corresponding requirements are the ones corresponding to the first base period under the new system, going from Tuesday February 17, 2009 to Monday March 2<sup>nd</sup>, 2009 included, using Thursday March 5<sup>th</sup>, 2009 backward of 17 days as the starting point.

**4- Public holidays**

Should the regular reporting deadlines correspond to a weekend or public holiday, institutions shall send their reports to the NBC at the latest the next working day following such public holiday.

Phnom Penh, Date .....

**Schedule  
Of  
Base, Maintenance and Reporting Date**

In order to harmonize the implementation of reserve requirement for banking system and to have a basis for determining each date, National Bank of Cambodia issued this schedule as appendix to Prakas N°B7.09-075 Prokor dated on February 25, 2009 on the Minimum Reserve Requirement System against Commercial Banks' Deposits and other Borrowings.

Both base and maintenance period consist of 14 days. The first base period starts from 17<sup>th</sup> February 2009 and the first maintenance period starts from 06<sup>th</sup> March 2009.

National Bank of Cambodia determines the dates as followings:

N°	Base Period	Reporting Deadlines	Maintenance Period	Reporting Deadlines
1	From 17-02-2009 to 02-03-2009	05-03-2009	From 06-03-2009 to 19-03-2009	22-03-2009
2	From 03-03-2009 to 16-03-2009	19-03-2009	From 20-03-2009 to 02-04-2009	05-04-2009
3	From 17-03-2009 to 30-03-2009	02-04-2009	From 03-04-2009 to 16-04-2009	19-04-2009
4	From 31-03-2009 to 13-04-2009	16-04-2009	From 17-04-2009 to 30-04-2009	03-05-2009
5	From 14-04-2009 to 27-04-2009	30-04-2009	From 01-05-2009 to 14-05-2009	17-05-2009
6	From 28-04-2009 to 11-05-2009	14-05-2009	From 15-05-2009 to 28-05-2009	31-05-2009
7	From 12-05-2009 to 25-05-2009	28-05-2009	From 29-05-2009 to 11-06-2009	14-06-2009
8	From 26-05-2009 to 08-06-2009	11-06-2009	From 12-06-2009 to 25-06-2009	28-06-2009
9	From 09-06-2009 to 22-06-2009	25-06-2009	From 26-06-2009 to 09-07-2009	12-07-2009
10	From 23-06-2009 to 06-07-2009	09-07-2009	From 10-07-2009 to 23-07-2009	26-07-2009
11	From 07-07-2009 to 20-07-2009	23-07-2009	From 24-07-2009 to 06-08-2009	09-08-2009
12	From 21-07-2009 to 03-08-2009	06-08-2009	From 07-08-2009 to 20-08-2009	23-08-2009
13	From 04-08-2009 to 17-08-2009	20-08-2009	From 21-08-2009 to 03-09-2009	06-09-2009
14	From 18-08-2009 to 31-08-2009	03-09-2009	From 04-09-2009 to 17-09-2009	20-09-2009
15	From 01-09-2009 to 14-09-2009	17-09-2009	From 18-09-2009 to 01-10-2009	04-10-2009
16	From 15-09-2009 to 28-09-2009	01-10-2009	From 02-10-2009 to 15-10-2009	18-10-2009
17	From 29-09-2009 to 12-10-2009	15-10-2009	From 16-10-2009 to 29-10-2009	01-11-2009
18	From 13-10-2009 to 26-10-2009	29-10-2009	From 30-10-2009 to 12-11-2009	15-11-2009
19	From 27-10-2009 to 09-11-2009	12-11-2009	From 13-11-2009 to 26-11-2009	29-11-2009

20	From 10-11-2009 to 23-11-2009	26-11-2009	From 27-11-2009 to 10-12-2009	13-12-2009
21	From 24-11-2009 to 07-12-2009	10-12-2009	From 11-12-2009 to 24-12-2009	27-12-2009
22	From 08-12-2009 to 21-12-2009	24-12-2009	From 25-12-2009 to 07-01-2010	10-01-2010
23	From 22-12-2009 to 04-01-2010	07-01-2010	From 08-01-2010 to 21-01-2010	24-01-2010

\* Note:

Should the regular reporting deadlines correspond to a public holiday, banks shall send their reports to NBC latest the next working day following such public holiday.

This circular shall have effect from the signing date.

**Banking Supervision**